



AC 063

CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 3431/2018

Na podstawie art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej
Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej
im. Józefa Tuliszowskiego - Państwowy Instytut Badawczy na wniosek:

MSA Polska Sp. z o.o.
ul. Wschodnia 5A
05-090 Raszyn

stwierdza, że wyrób:

Helm strażacki F1XF

produkowany przez:

MSA Europe GmbH
Schlüsselstrasse 12
8645 Jona
Szwajcaria

w zakładzie produkcyjnym:

MSA Production France SASU,
ZI Sud,
BP 902
01400 Chatillon sur Chalaronne,
Francja

spełnia wymagania:

pkt. 1.10 załącznika do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002, z 2010 r., Nr 85, poz. 553 i z 2018 r., poz. 984).

Dokumentacja:

1. Wniosek o przeprowadzenie procesu dopuszczenia wyrobu numer 4604/2018 z dnia 23.08.2018 r.
2. Sprawozdanie z badań nr 345/BS/13 z dnia 25.10.2013 r. wykonanych w Zespole Laboratoriów Technicznego Wyposażenia Straży Pożarnej i Technicznych Zabezpieczeń Przeciwpożarowych BS CNBOP-PIB oraz sprawozdanie z badań nr 990/BS/18 wykonanych w Zespole Laboratoriów Technicznego Wyposażenia Jednostek Ochrony Przeciwpożarowej BS CNBOP-PIB.
3. Certyfikat Oceny typu WE nr 2513 revision 180611 z dnia 11.06.2018 r. wydany przez INSPEC, Wielka Brytania, jednostkę notyfikowaną nr 0194 i nadzorowany przez Union Technique de l'Automobile, du Motorcycle et du Cycle, Francja, jednostkę notyfikowaną nr 0069.

Świadectwo jest ważne pod warunkiem przestrzegania przez wnioskodawcę wymagań zawartych w umowie nr 3431/DC/CNBOP-PIB/2018.

Okres ważności świadectwa:

od **21.11.2018 r.**

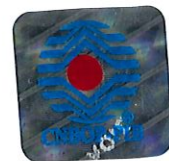
do **20.11.2023 r.**

DYREKTOR CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik



Józefów, dnia: 20 listopada 2018 r.



ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 3431/2018

DANE TECHNICZNE IDENTYFIKUJĄCE WYRÓB

Hełm strażacki F1XF

Materiał skorupy:	- termoplastyczne tworzywo na bazie poliamidu
Element amortyzujący:	- spieniony poliuretan wzmocniony warstwą amidową
Pas główny:	- poliamid pokryty warstwą skóry lub tkaniny typu Nomex, płynna regulacja obwodu
Pasek podbródkowy:	- trzypunktowy, trudnopalna taśma z włókien aramidowych
Ostona karku	- jednowarstwowa, wykonana z tkaniny wełnianej, dolna krawędź ostony podszyto warstwą tkaniny typu Nomex, art. GA1116B - jednowarstwowa, wykonana z tkaniny aramidowej, art. GA1116E, - dwuwarstwowa, wykonana z tkaniny Nomex, z warstwą zewnętrzną metalizowaną, pokrytą folią aluminiową, art. GA1116A - dwuwarstwowa, wykonana z tkaniny typu Nomex, z warstwą zewnętrzną impregnowaną powłoką hydrofobową, art. GA1116C - dwuwarstwowa, wykonana z tkaniny wełnianej i tkaniny Nomex (krótka), art. GA116D - trójwarstwowa, wykonana z tkaniny Nomex, tkaniny wełnianej i zewnętrznej warstwy folii aluminiowej, art. GA1116F
Wizjer:	- sferyczny przezroczysty, art. GA1086A - opcjonalnie pokryty metaliczną warstwą refleksyjną w kolorze złotym, art. GA1086B - opcjonalnie dodatkowe okulary ochronne, art. GA1087A
Rozmiary:	- M - obwód głowy 52±62 cm - L - obwód głowy 57±65 cm
Wyposażenie dodatkowe hełmu:	- zewnętrzny zaczep do latarki, art. GA1485D i GA1485G - zewnętrzny zaczep do maski kitfix, art. GA1092C - opcjonalne okulary wykonane w wersji przyciemnionej, art. GA1087B - zintegrowane oświetlenie LED, art. GA1484, - system komunikacyjny, art. GA010002* - latarki, art. AG 1457, GA1464, GA1466, GA1470, GA1481, GA1488, XP, XP LED, XS zone 0, XP LED rechargeable, AS-R ADARO, XPS
Dostępne wersje wykończenia:	- wersja metalizowana - wersja malowana

WARUNKI DODATKOWE I UWAGI:

Zgodnie z § 17 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002, z 2010 r., Nr 85, poz. 553 i z 2018 r., poz. 984) wyrób powinien być oznakowany znakiem jednostki dopuszczającej i dodatkowo numerem niniejszego świadectwa.

DYREKTOR CNBOP-PIB



st. bryg. dr inż. Paweł Janik



Józefów, dnia: 20 listopada 2018 r.

certificate
no. **PS 18040002**
dated **2018-02-14**

Translation In any case the German original shall prevail

European notified body
Identification number 0299

EC-Type Test Certificate

Name and address of the holder of the certificate: (customer) MSA EUROPE GmbH
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil - Jona
Switzerland

Product designation: **Firefighters helmet with face protection**

Type: Gallet F1 XF - EN 16471/16473

Testing based on: EN 16471:2014 (D)
EN 16473:2014 (D)

Test report: 17 1 0569

Further details: Prod.-Id. 17 1 0569 / msa a / gallet f1
Product in different variations in accordance with the certification report.


Intended purpose:
As indicated by the manufacturer to be used as a protection of the head and face during measures for wildland fire fighting and technical rescue operations.


This product is a personal protective equipment of category III in accordance with the directive 89/686/EEC control measures to article 11 are required. The product tested complies with the essential requirements of Annex II of the directive 89/686/EEC (**Personal Protective Equipment**) , amended by the directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC.

The present certificate is valid until: **2023-02-13**.

Further provisions concerning the validity, the extension of the validity and other conditions are laid down in the Rules of Procedure for Testing and Certification.




Signature M.Sc. Müller



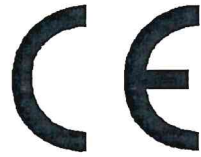


Postal address: Zwengenberger Str. 68 / 42781 Haan
Phone./Fax: +49 (0) 21 29 / 576-431 / +49 (0) 21 29 / 576-400 E-Mail: psa-zs@bgbau.de
Internet: www.zs-bgbau.de



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-17009-05-00

Example showing the CE marking



To the CE marking of PPE of category III will be added the identification number of the notified body carrying out the control measures.



Încredere și durabilitate

De aproape 100 de ani, misiunea noastră dedicată siguranței ne dă putere nouă, "The Safety Company", pentru a proteja vieți. Suntem dedicați asigurării celor mai recente și mai bune soluții de siguranță în domeniu, care se caracterizează prin capacitatea integrată a sistemelor și permite clienților noștri să se întoarcă în siguranță "Acasă" la familiile și prietenii lor.

În fiecare zi, clienții noștri își pun viețile în mâinile noastre. În schimb, noi le oferim protecție în care pot avea încredere și poveștile lor devin poveștile noastre. Mână de la mână, devenim partenerii clienților noștri pentru a câștiga aceea încredere.

La MSA, Fiecare Viață are un Scop.



Date de contact

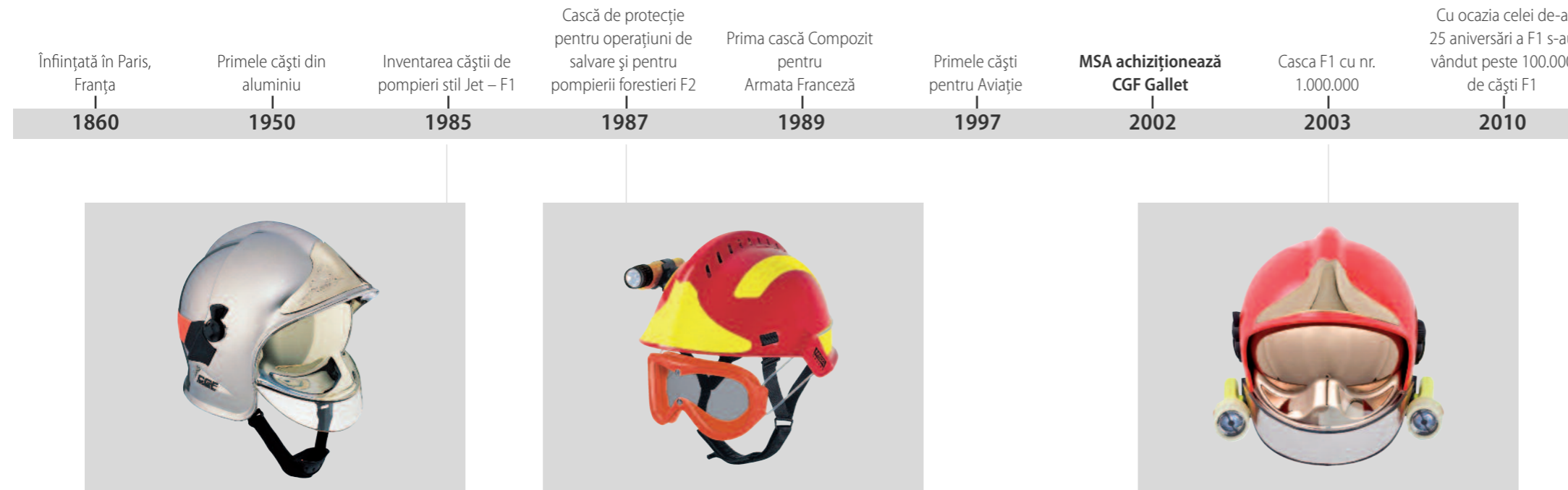
MSA Safety Romania S.R.L.
Str. Virgil Madgearu, Nr. 5
Ap. 2, Sector 1
014135 Bucuresti
Romania
Tel +40 (0)21 2 32 62 45
Fax +40 (0)21 2 32 87 23
E-mail info@MSAsafety.com

MSA Europe
Thiemannstrasse 1
12059 Berlin
Germany
Tel +49 (0)30 68 86-0
Fax +49 (0)30 68 86-15 58
E-mail info.de@MSAsafety.com

MSA International
1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
USA
Tel +1-724-776-8626
Fax +1-724-741-1559
E-mail msa.international@MSAsafety.com

Am combinat feedback-ul primit de la dvs. cu istoricul și experiența noastră privind protecția capului în domeniul serviciilor de urgență și am conceput pentru dvs. noua cască Gallet F1 XF.

Istoricul MSA GALLET



Fapte principale

- Gallet a inventat acoperirea completă, conceptul căștii stil jet
- Căștile Gallet sunt preferate în peste 80 de țări din întreaga lume
- Peste 2000 de pompieri sunt instruiți în fiecare an în utilizarea, îngrijirea și întreținerea căștilor Gallet
- Cairns este cea mai veche marcă în cadrul departamentului de pompieri din America de Nord.
- Cairns a inventat conceptul părții frontale a căștii de pompieri pentru personalizare
- Cairns a fost primul furnizor care a adăugat căștilor de pompieri protecții la impact.

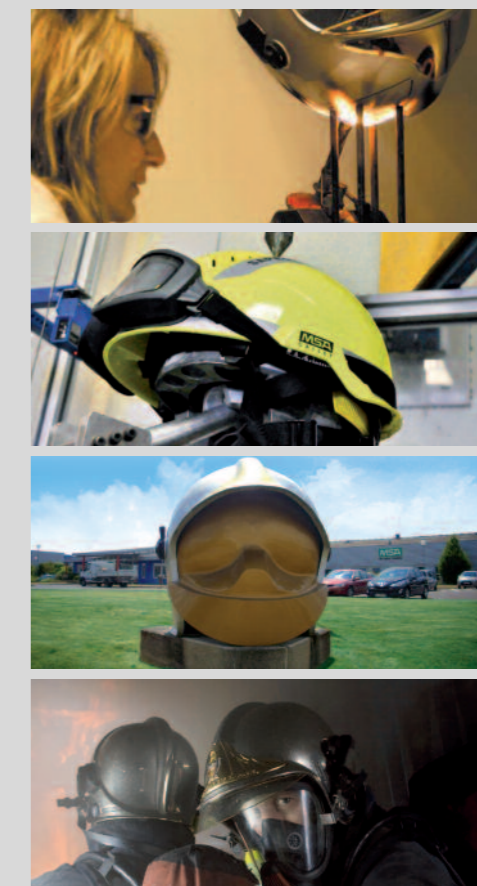
În fiecare zi, milioane de pompieri din întreaga lume se bazează pe căștile MSA pentru a le proteja viețile și pentru a-i ajuta să salveze alte persoane.

Experiență în Protecția Capului

MSA este un lider puternic pe piață în domeniul căștilor de pompieri și pentru operațiuni de salvare, iar aceasta se datorează următoarelor caracteristici:

- Un design unic, neegalat al produsului
- Tehnicienii experimentați, dedicați protecției capului
- Unități de producție la stadiul actual al tehnicii, care utilizează cele mai noi tehnologii
- O abordare care "nu face niciodată compromisuri" atunci când vine vorba de siguranță și calitate
- O abordare care pune în prim plan clientul pentru a capta necesitățile principale și pentru a asigura utilizare optimă și în siguranță a produselor

Istoricul Cairns





Combatere structurală a incendiilor



Temperaturile înalte, vizibilitatea scăzută, reziduurile în cădere, spațiile delimitate și situațiile de descărcare disruptivă fac din combaterea structurală a incendiilor una dintre cele mai periculoase și provocatoare ocupații.



Combaterea incendiilor în aer liber



Incendiile în spațiu deschis, ce implică vehicule, gaze sau chimicale, expun pompierii la temperaturi extreme, căldură radiantă, și materiale explozive sau caustice, pentru perioade lungi de timp.



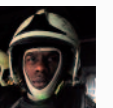
Operațiuni Tehnice de Salvare



Terenul instabil, pericolele ambiante sau structurale, incendiul, oboseala și alți factori sunt toate riscuri potențiale cu care vă puteți confrunta în timpul operațiunilor tehnice de salvare care durează mult timp.



Accident Rutier



Persoanele care acordă primul ajutor în caz de urgență sunt expuse la locul accidentului diferitelor pericole (explozie, cădere, proiectile și situații ce implică zgomot sporit), atunci când salvează victime ce au nevoie de asistență imediată.

Gallet F1 XF are un design robust, se potrivește confortabil și oferă protecție neegalată pentru reducerea stresului, îmbunătățind luarea deciziilor când timpul este critic pentru siguranța și succesul misiunii.

Cu acoperirea sa extinsă, protecția unică împotriva căldurii radiante, Gallet F1 XF ajută la maximizarea eficienței atunci când câștigarea de teren contează cel mai mult.

Performanța de protecție superioară a căștii Gallet F1 XF și iluminarea integrată asigură vizibilitatea necesară pentru a reacționa rapid atunci când sunt în joc viețile persoanelor.

Designul unic ce oferă protecție sporită pentru cap, ochi, față și auz, împreună cu iluminarea integrată și accesoriul reflectorizant fac din Gallet F1 XF soluția ideală pentru descarcarea persoanelor în orice moment.



Cască de Pompieri Gallet F1 XF



Potrivire optimă pentru toate profilurile de utilizator (femei, persoane cu capete mari, etc.) în toate condițiile de operare

- 1 cască, 2 dimensiuni
- Medie pentru 52–62 cm
- Mare pentru 57–65 cm



Confort de neegalat, cu puncte de prindere fără presiune pe cap și căptușeală concepută pentru îngrijire și utilizare ușoară

- Bandă pentru cap căptușită, 2 versiuni (piele și nomex)
- Căptușeli detașabile / lavabile
- Înălțime reglabilă în momentul purtării



Iluminare integrată, cu rază scurtă, pentru vizibilitatea optimă în medii întunecate sau cu fum

- Modul de iluminare integrat, ușor (LED)
- Indicator al nivelului bateriei
- Peste 10 ore de funcționare continuă



Mecanism de dimensionare robust pentru reglarea ușoară în timp ce cască se află pe cap

- Reglarea clichetului cu roțiță ergonomic
- Buton mare cu acces facil
- Multiple varietăți de dimensiuni



Reglarea poziției de purtare pentru un confort și echilibru optime, pentru toate profilurile de utilizator

- Dispozitive de ajustare unghiulară, față și spate, pentru poziție optimă la purtare
- Reglarea curelei spate pentru stabilitate sporită
- Culoare Galben Deschis pentru reglări intuitive



Ochelari de protecție de înaltă performanță, ajustabili – potrivire optimă la orice față, pentru prevenirea accidentărilor.

- Manipulare ușoară fără intervenție în aria vizuală
- Compatibili cu ochelarii corectori
- Reglare unghiulară a ochelarilor de protecție cu opritor mecanic, ajustabil
- Clasa optică 1

Gallet F1 XF, concepute pentru Pompieri

MSA a colaborat cu peste 200 de brigăzi de pompieri în peste 25 de țări la diferite niveluri ale procesului de dezvoltare a produsului:

- Definierea funcțiilor și a cerințelor principale
- Evaluarea conceptelor și a prototipurilor tehnice
- Definierea și selectarea stilului și designului
- Evaluarea modelului funcțional în condiții reale de operare și instruire



Vizor de protecție a feței de înaltă performanță și confortabilitate, cu strat de protecție transparent sau auriu

- Mecanism unic de glisare pentru a elimina interferențele
- Acoperire extinsă a feței
- Câmp vizual unic prin vizor



Proceduri de îngrijire și de întreținere optimizate, costuri reduse de proprietate și utilizare mai sigură

- Design modular cu 2 module separate
- Cel mai scurt timp de inspecție completă
- Îngrijire și înlocuire ușoară a componentelor



Reținere și stabilitate optimă pe cap, cu și fără aparatul de respirat

- Chingă pentru bărbie cu prindere în 3 puncte, ergonomică, cu chingi laterale căptușite
- Punctul de pivotare liberă se adaptează diferitelor forme și dimensiuni de bărbie
- Reglarea rapidă a chingii pentru a se adapta dispozitivului de protecție a feței



Protecție termică și mecanică neegalată chiar și în condiții de căldură extremă

- Căptușeală extinsă la impact cu inserție din aramidă
- Protecție laterală extinsă pentru protecția laterală la impact
- Sistem de suspendare pentru transmitere redusă a forței



Integrare la stadiul actual al tehnicii a căștilor montate în cască pentru comunicarea mai ușoară

- Căști cu conducere a sunetului prin oase cu auto-ajustare
- Microfon gât de lebădă ajustabil cu poziție de parcare
- Unul sau două difuzoare pentru confortul auditiv



Caracteristici personalizate cu placă frontală interschimbabilă și embleme personalizate

- Diferite culori și modele ale plăcilor frontale
- Emblemă metalică în multiple culori
- Zonă de imprimare a logo-ului pentru identificare.

Opțiuni și Accesorii



Ochelari de Protecție

Vizor retractabil de protecție a ochilor cu câmp vizual incredibil

- Sistemul de ajustare duală a pivotului pentru confortul optim în cazul tuturor dimensiunilor de cap și forme ale feței, cu două zone de manipulare integrate pentru apucarea ușoară.
- Conceptul Plug and Play pentru echiparea rapidă a căștii sau înlocuirea rapidă a componentelor.

Suporturile pentru gât

Extensia protecției căștii prin suporturile ergonomice pentru gât, cu concept unic de fixare pentru instalare și spălare ușoară.

- Modele de acoperire spate (material aluminizat sau Nomex) sau tip cagulă integrală (lână și Nomex)



Modul de iluminare integrat

Modul de iluminare complet integrat, unic, fără volum extra, greutate minimă și echilibru perfect pentru înaintarea sigură în întuneric și medii cu fum.

- Comutator ergonomic pentru pornire/oprire și indicator intermitent al nivelului bateriei
- Aprobarea ATEX cu baterii AAA reciclabile sau reîncărcabile

Sistem de comunicare și de protecție a auzului integrat

Căști de comunicare integrate pentru conectarea la radiourile cu rază lungă

- Selectarea unuia sau a două difuzoare cu sau fără protecție a auzului
- Versiunea de conducere a sunetului prin oase cu integrare optimă în banda pentru cap
- Microfon boom cu ajustarea lungimii și poziție de parcare sub calotă.
- Interfață Push-To-Talk (PTT) pentru peste 100 de modele de radiouri
- Modele aprobate ATEX pentru utilizarea cu radiourile cu rază lungă de acțiune, aprobate ATEX



Alte Opțiuni și Accesorii

- Suport lampă pentru atașamentul luminii intermitente montate în cască
- Placă frontală personalizată cu emblemă metalică, logo turnat sau imprimat

Caracteristici tehnice

Cască Gallet F1 XF	
Mărime	Mărime M: 52-62 cm/Mărime L: 57-65 cm Pentru dimensiuni ale capului între 58 și 62 trebuie să se selecteze dimensiunea care se potrivește cel mai bine, prin test de potrivire
Greutate (configurare de bază)	Mărimea M – 1450 g (± 30 g)/Mărimea L – 1550 g (± 30 g)
Culori	Alb, Galben, Roșu, Negru, Galben Hi-Viz, Portocaliu Hi-Viz, Gri, Albastru, Verde, Fotoluminescentă
Aprobări	Marcajul CE conform EN443:2008 "Căști pentru combaterea incendiilor în clădiri și alte structuri" Tip B – Calotă de acoperire completă Cerințe opționale: C – Rezistența la substanțe chimice/-30 °C (***) – Temperaturi foarte joase/3b – Acoperirea zonei frontale 3b (prin vizor)/E2 – Izolație a căștii la lichide/E3 – Izolație a suprafeței (în funcție de modelul plăcii frontale)
Material (calotă)	Material termoplastice de înaltă temperatură, turnat prin injecție
Material (căptușeală de impact)	Spumă poliuretanică cu absorbție a șocurilor, cu ranforsare din aramidă turnată pe deasupra acesteia
Panglică pentru bărbie	Chingă pentru bărbie ajustabilă, în 3 puncte, cu cataramă de desfacere
Interior	Bandă pentru cap căptușită, rezistentă la flăcări, fabricată din Nomex sau Piele
Vizor	Vizor de protecție a feței cu strat de protecție transparent sau aurit
Material al vizorului	Material termoplastice cu strat de protecție, performanță la temperatură înaltă
Aprobări ale vizorului	Marcajul CE conform EN14458 "Vizoare de înaltă performanță" – Vizor de protecție a feței Cerințe opționale/Utilizarea pentru combaterea incendiilor – Anti-aburire/N – Anti-aburire/K – Anti-zgâriere/Ω – Proprietăți electrice (Izolarea suprafeței) T – Temperaturi extreme (-30 °/+120 °C)/filtru UV conform EN170 (2-2.5)

Ochelari de Protecție	
Material	Policarbonat transparent
Greutate	100 g ± 10 g
Aprobări	EN14458 – Protecție a ochilor cu următoarele cerințe opționale/K – Anti-zgâriere/Ω – Proprietăți electrice (Izolarea suprafeței)/ T – Temperaturi extreme (-30 °/+120 °C)/Filtru UV conform EN170 (2-1.2)

Suporturile pentru gât	
Material	Material aluminizat, nomex impregnat sau lână/complex din nomex
Greutate	90 g (numai gât) - 150 g (integral)
Aprobări	Testat la căldură radiantă, înconjurarea de flăcări, metale topite și stropiri cu substanțe chimice (EN443:2008 – zona 3a)

Modul de iluminare integrat	
Greutate	100 g ± 10 g
Sursă de lumină	4 LED-uri albe cu acoperire optimă cu rază redusă
Baterii	3x baterii AAA (reciclabile sau reîncărcabile)
Aprobări	Marcajul CE cu aprobare ATEX (Gaz și Praf)/2G Ga Ex ia IIC T4/T3 – 2D Da Ex iaD 20 IP56

Referințe Produs

Gallet F1 XF utilizează un sistem de numerotare a pieselor configurabil pentru o selectare optimă a celei mai bune configurații.

G	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	XX	YYY
Tip Cască	Mărime	Vizor	Ochelari de Protecție	Tip interior	Instrucțiuni de utilizare	Suport pentru gât	Accesorii de comunicație	Trasabilitate	Iluminare	Autocolante	Alte opțiuni	Calotă	Placă frontală
X. F1 XF EN443	M.Mediu L. Mare	1. Transparent 2. Cu strat de protecție din metal	0. Nu se aplică 1. Vizor transparent	1. Textil 2. Piele	Selectarea diferitelor setări de limbă. Consultați MSA	0. Nu se aplică 1. Aluminizat 2. Integral (Lână/nomex) 3. Nomex	Selectare de microfoane, difuzoare și protecție a auzului. Vă rugăm consultați MSA	Selectare de etichete sau transpondere personalizate. Consultați MSA	0. Nu se aplică 1. Modul de iluminare integrat 2. Clemă pentru lampă	0. Nu se aplică 1. Alb 2. Galben 3. Roșu	Selectare de opțiuni disponibile (geantă de transport, etc.). Consultați MSA	Selectarea culorii	Model și culoare. Consultați MSA